

# Ina consequenza logica a Cuira – la scolina rumantscha

CUN GION CAVIEZEL HA DISCURRÌ  
CLAUDIA CADRUVI / ANR

■ L'avust cumenzan var ventg uffants la scolina rumantsch-tudestga a Cuira. Gion Caviezel, directur da scola, è cuntent che la chapitala grischuna po offrir la nova purschida.

*Èsi per Vos in plaschair u plitost in stuair d'introducir la scolina bilingua?*

Gion Caviezel: Natiralmain èsi in plaschair da realisar ina scolina rumantscha. Nus avain gea gia dapi diesch onns classas primaras tudestg-rumantschas e tudestg-talianas. Cun la scola tudestg-taliana realisain nus uss in center da cumpetenza en il Rheinau. La nova scolina è perquai mo ina consequenza logica da quest svilup. Igl è atgnamain adina mo stà la dumonda, cura ch'ins veglia cumenzar. E perquai che la Lia Rumantscha chala uss cun sia scolina, èsi ina situaziun ideala per ils geniturs ed uffants che la citad porscha insatge.

*L'emprim han ins temì ch'i na dettia betg avunda annunzias. Co han ins chattà ils uffants?*

Ins sto savair che la scola bilingua da Cuira ha ina fitg buna reputaziun. Per geniturs cun ragischs talianas u rumantschas munta ina scolaziun bilingua insatge positiv. Cura che nus avain cumenzà cun las scolas bilinguas hai dentant tuttina duvrà in temp fin ch'ins ha gè avunda interessents ed ha pudì mussar si il success. Oz gida la buna reputaziun da la scola primara bilingua da chattar avunda uffants era per la scolina. Nus avain 19 enfin 21 annunzias per la scolina tudestg-rumantscha.

*San ils uffants rumantsch?*

La maioritad è segir uffants che han ina mamma u in bab, ma forsa er ina tatta



FOTO N. SIMMEN

u in tat rumantsch. Igl è impurtant che l'uffant ha insatge che po gidar. I na duess betg esser ina lingua total estra. Sch'ìls uffants san tuts rumantsch na sai jau betg.

*Co marscha quai en ina scolina bilingua? Vegn quai simplamain discurrì omaduas linguas?*

I dat pliras pussaivladads. Nus avain tsherts dis ch'ins discorra mo rumantsch e tsherts dis tudestg. Ma i dess era la pussaivladad da differenziar ils lieus: En in chantun da la scolina datti mo chaussas rumantschas, en l'auter mo chaussas tudestgas. In auter sistem fiss cun duas poppas: Ina poppa discorra mo rumantsch, l'autra mo tudestg. Impurtant per l'uffant è ch'el sa exact: Aha, oz è in di rumantsch e damaun è in di tudestg. I na dastga betg dar in viriveri. L'uffant dovra ina structura clera.

*Cuira ha pia tshernì il sistem cun dis rumantschs e dis tudestgs?*

Gea.

*Avais Vos lura ina mussadra per ils dis rumantschs ed in'autra per ils dis tudestgs?*

Na, nus avain la medema mussadra che discorra omaduas linguas. Ma i dat anc ina segunda mussadra sco sustegn che sa mo tudestg. Damai che nus differenziain ils dis, n'è quai nagin problem.

*Organisescha la citad in bus per ils uffants che vegnan dals differents quartiers a scolina en il Giacometti?*

Il viadi da vegnir a scola u en scolina è adina la chaussa dals geniturs. La citad na porscha nagin transport. I exista dentant l'uniun da la scolina rumantscha che ha fin uss organisà il bus per

*tun triling betg era l'obligaziun da manar scolas bilinguas?*

Da la lescha anora n'ha Cuira nagina obligaziun. Dapi diesch onns porscha la citad la scola bilingua cun grond success.

## Scolina bilingua – nagina raritad

Cuira n'è betg piunier pertutgant scolinas bilinguas. Las regiuns èn questa giada pli spertas che la chapitala grischuna.

Scolinas bilinguas existan gia pli daditg en l'Engiadina'Ota, nua che Samedan, Puntraschigna, Schlarigna, Bever e La Punt porschan ina scola e scolina rumantsch-tudestga. Era Trin maina consequentamain la scola e scolina en duas linguas. Maloja porscha scolas e scolinas talian-tudestgas.

Sin champ svizzer datti scolinas e scolas bilinguas en quasi tuts chantuns cun duas linguas. Il Vallais porscha dapi diesch onns scolinas e scolas franzos-tudestgas a Monthey, a Sion ed a Sierre. L'interessenza per questa purschida saja fitg gronda, hai numtar il departament d'educaziun dal Vallais. Ins haja savens schizunt memia bieras annunzias. In auter exempel è la citad bilingua Biel/Bienna che porscha sco Cuira davent da la stad proxima ina scolina franzos-tudestga. Schizunt il Giura ha cumenzà a porscher scolas bilinguas. Il sulet chantun biling, nua ch'i va pli vess d'introducir l'instrucziun bilingua, è Friburg. La citad da Berna posseda duas scolas franzosas – ina tenor il sistem da la Frantscha e l'autra tenor sistem bernais.

la scolina en la Lia Rumantscha. I po dar che questa uniun porscha vinavant il transport cun il bus.

*La citad da Cuira avess gudent sustegn finanziel dal chantun per la scolina. Co vesi ora mumentan?*

La lingua da scola a Cuira è il tudestg. Nossas purschidas bilinguas èn insatge extraordinari che la citad finanziescha. Entras la nova ordinaziun da linguas obtegnain nus daners dal chantun per nossas scolas bilinguas. Nus avain era dumandà sustegn per las novas scolinas, ma enfin uss ha il chantun ditg na. Questa resposta vulain nus sa chapescha anc avair en scrit. Nus essan en sasez da l'opiniun ch'il chantun duess mussar cun in sustegn ch'el considerescha la bilinguitad sco impurtanta.

*N'ha Cuira sco chapitala d'in chan-*